

ومن كتاب له (عليه السلام) إلى عبد الله بن العباس، وكان ابن عباس يقول «ما انتفعت بكلام بعد كلام رسول الله (صلى الله عليه وآله) كانتفاعي بهذا الكلام»

To ‘Abdullāh ibn al-‘Abbās. ‘Abdullāh ibn al-‘Abbās used to say, “Apart from the Prophet’s sayings I did not derive greater benefit from any saying than this one.”

أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ الْمَرْءَ قَدْ يَسْرُهُ دَرَكُ مَا لَمْ يَكُنْ لِيَقْوَتِهِ، وَيَسُوؤُهُ فَوْتُ مَا لَمْ يَكُنْ لِيَدْرِكَه، فَيَكُنُّ سُرُورَكَ بِمَا نَلْتِ مِنْ آخِرَتِكَ، وَيَكُنُّ أَسْفَكَ عَلَى مَا فَاتَكَ مِنْهَا، وَمَا نَلْتِ مِنْ دُنْيَاكَ فَلَا تَكْثُرْ بِهِ فَرَحًا، وَمَا فَاتَكَ مِنْهَا فَلَا تَأْسُ عَلَيْهِ جَزَعًا، وَيَكُنُّ هَمُّكَ فِيمَا بَعْدَ الْمَوْتِ.

Let it be known to you that sometimes a man gets pleased at securing a thing which he was not going to miss at all and gets displeased at missing a thing which he would not in any case get. Your pleasure should be about what you secure in respect of your next life and your grief should be for what you miss in respect thereof. Do not be much pleased on what you secure from this world, nor get extremely grieved over what you miss out of it. Your worry should be about what is to come after death.